

# 華夏導報

社址：中國文化大學 編輯室：八六一〇五一  
臺北陽明山華岡 電話：特四〇七、四六二

中華民國五十七年十月十日 刊  
校刊 非賣品 第四七〇〇號

發行	張：人	湖鏡
社	長：林彩	梅
副社	長：黃李	美
主編	吳：淑	卿
編輯	張：張	雲
編輯	張：張	雲

## 本校主辦 全國大專攝影賽

### 頒獎儀式暨作品巡迴展

#### 五月二日在國父紀念館舉行

(本報訊)由本校訓導處、日夜間部攝影社承辦的「八十一學年度全國大專學生攝影比賽」，五月二日上午十時假國父紀念館第七展覽室，舉行頒獎儀式暨作品巡迴展開幕典禮。開幕典禮，由本校代校長林彩梅主持，董事長張鏡湖、董事穆蘭珠將應邀剪綵。作品展至五月十二日截止。

此次參賽的學校有65所，本校以積分銀牌獎六分，僅次於政大，而榮獲團體總名次第二名；其餘依序為台大、輔大、幻燈片組：金牌

一輔大劉文山，銀牌一台大蔡維誼、復興商工陳國華，銅牌一中興黃仲皓、海洋王俊凱、台大沈政璋；本校同學入選佳作，有許怡和(二件)、林榮俊、鄭之屏；入選獎有柴樹德(二件)、林良彬、鄭薇、李東穎、侯明村、林榮俊。

黑白組：金牌一人大林注強，銀牌一人大林淑芬、復興商工羅英傑、銅牌一政大胡瑞麒、鄧顯康、林少玉；本校入選優選的有林文欽，入選佳作

### 演講

(本報訊)食品營養學社今日下午三時在大德105室，

## 全國大專英中文翻譯賽

全國大專英中文翻譯賽，由政大外語學院主辦，第一屆全英中文翻譯賽，即

日起至五月六日前受理報名，有意參加者請逕向課指組蕭助教索取報名表。該項比賽，第一

一時卅分至三時卅分，假該系轉系考場舉行。

△電機系轉系考：試於五月五日上午八時四十分起，在大義308室舉行。

下午一時卅分至四時，在福華飯店舉行茶敘會。

另，電影欣賞於今晚六時卅分在大義422、420室，分別放映「豪情四海」、「此情可問天」。

△此情可問天：四台研社廿週年慶一書展、童玩展，今日最後一天，凡購滿400元，即可參加折價券抽獎。

△夜間部國樂社校內演奏會，及畢業生演奏會，明晚七時起在大夏學生生活中心舉行。

其中，有十餘位畢業生獨奏、合奏，曲目有陽明春曉、喜慶、搖籃舞曲等，歡迎觀賞。

△夜間部國樂社校內演奏會，及畢業生演奏會，明晚七時起在大夏學生生活中心舉行。

其中，有十餘位畢業生獨奏、合奏，曲目有陽明春曉、喜慶、搖籃舞曲等，歡迎觀賞。

△夜間部國樂社校內演奏會，及畢業生演奏會，明晚七時起在大夏學生生活中心舉行。

其中，有十餘位畢業生獨奏、合奏，曲目有陽明春曉、喜慶、搖籃舞曲等，歡迎觀賞。

## 轉系考試

(本報訊)夜間部新開系轉系考，五月五日晚上八時在大夏002室筆試。國文、英文、達標準者八日晚上七時在學社口試。

## 明日推出 國貿成果展

(本報訊)國貿週國貿成果展，明日上午九時至下午二時假新雅餐廳舉行，展出國貿系同學學習成果及龍虎

## 旅遊活動

(本報訊)僑聯會春季郊遊一雨都之行，參加者於五月二日上午七時卅分，在大忠館前廣場集合。

## 舉行義賣

(本報訊)夜間部軍團於五月三日至六日舉辦義賣活動，地點在大夏

## 明有論文發表會

(本報訊)慧智社社慶活動，於五月一日起至五日正展開。此次活動，以介紹「觀世音菩薩」為主題，內容有論文發表會、座談會、演講、開幕典禮於明日上午十時在大典二樓慈孝堂舉行，邀請華梵學院創辦人曉雲法師剪綵及開示「觀音精神」。

## 旅遊活動

(本報訊)僑聯會春季郊遊一雨都之行，參加者於五月二日上午七時卅分，在大忠館前廣場集合。

## 舉行義賣

(本報訊)夜間部軍團於五月三日至六日舉辦義賣活動，地點在大夏

## 亞洲22歲級男籃錦標賽

李鴻棋領軍。本校學生為主將

## 中華隊榮登盟主寶座

級男籃隊，於本月廿五日締造國內籃球史上72年來最高峰，以80:77力克勁旅南韓，登上第一屆亞洲22歲級男籃錦標賽盟主寶座，並與南韓雙雙取得參加今年七月在西班牙舉行的世界22歲級男籃賽的資格。

## 社長座談會 今日召開

(本報訊)由學生會社團部所舉辦的「社長座談會」，於今日下午二時，於大忠館敬業堂(華岡銀行後面)舉行。

## 母親節電話孝親

五月五日在興中堂前展開

(本報訊)為慶祝一年一度母親節，電信局與本校至善青年社共同舉辦之「母親節電話孝親活動」，於五月五日上午九時至下午三時(視情況延長)假興中堂門口舉行。

當天電信局將提供可撥叫國內長途服務電話十二部，免費供師生使用；凡至活動地點登記打電話者(同學請攜學生證、教職員請攜服務證)並贈送精美紀念品乙份。

## 母親節電話孝親

五月五日在興中堂前展開

(本報訊)為慶祝一年一度母親節，電信局與本校至善青年社共同舉辦之「母親節電話孝親活動」，於五月五日上午九時至下午三時(視情況延長)假興中堂門口舉行。

當天電信局將提供可撥叫國內長途服務電話十二部，免費供師生使用；凡至活動地點登記打電話者(同學請攜學生證、教職員請攜服務證)並贈送精美紀念品乙份。

## 母親節電話孝親

五月五日在興中堂前展開

(本報訊)為慶祝一年一度母親節，電信局與本校至善青年社共同舉辦之「母親節電話孝親活動」，於五月五日上午九時至下午三時(視情況延長)假興中堂門口舉行。

當天電信局將提供可撥叫國內長途服務電話十二部，免費供師生使用；凡至活動地點登記打電話者(同學請攜學生證、教職員請攜服務證)並贈送精美紀念品乙份。

## 母親節電話孝親

五月五日在興中堂前展開

(本報訊)為慶祝一年一度母親節，電信局與本校至善青年社共同舉辦之「母親節電話孝親活動」，於五月五日上午九時至下午三時(視情況延長)假興中堂門口舉行。

當天電信局將提供可撥叫國內長途服務電話十二部，免費供師生使用；凡至活動地點登記打電話者(同學請攜學生證、教職員請攜服務證)並贈送精美紀念品乙份。

## 母親節電話孝親

五月五日在興中堂前展開

(本報訊)為慶祝一年一度母親節，電信局與本校至善青年社共同舉辦之「母親節電話孝親活動」，於五月五日上午九時至下午三時(視情況延長)假興中堂門口舉行。

當天電信局將提供可撥叫國內長途服務電話十二部，免費供師生使用；凡至活動地點登記打電話者(同學請攜學生證、教職員請攜服務證)並贈送精美紀念品乙份。

## 母親節電話孝親

五月五日在興中堂前展開

(本報訊)為慶祝一年一度母親節，電信局與本校至善青年社共同舉辦之「母親節電話孝親活動」，於五月五日上午九時至下午三時(視情況延長)假興中堂門口舉行。

當天電信局將提供可撥叫國內長途服務電話十二部，免費供師生使用；凡至活動地點登記打電話者(同學請攜學生證、教職員請攜服務證)並贈送精美紀念品乙份。

## 母親節電話孝親

五月五日在興中堂前展開

(本報訊)為慶祝一年一度母親節，電信局與本校至善青年社共同舉辦之「母親節電話孝親活動」，於五月五日上午九時至下午三時(視情況延長)假興中堂門口舉行。

當天電信局將提供可撥叫國內長途服務電話十二部，免費供師生使用；凡至活動地點登記打電話者(同學請攜學生證、教職員請攜服務證)並贈送精美紀念品乙份。



時常有人問起你們台研社是不是有明顯的政治主張，或是甚至直接的「肯定」似的問我們參加過多少次的街頭遊行，對於這類的問題，我總特別費力的解釋，政治主張並不是台研社的社旨。

二十年前，由史學系蔡相輝老師一手創辦的台研社就這樣在文大內飄飄盪盪的過了二十年，它曾經風風光光的得到全國優秀社團表揚，卻也曾經面臨即將倒社的危險，但終究也是走了二十年。

台研社不大，但願意待下來的人，我們是真心的對台灣本土文化關心的人。我們一直確定一件事，台灣如今混亂的面貌其根源不在政治，而在文化，而「認識它」即是一件問題解決之先驅，所以長久以來，歷屆社長無不戒慎的秉持當初蔡老師創社的初衷，不使台研社淪在全國所謂「台研社的政治色彩條碼的混水中」，也希望提供同學一個不同的角度去省思台灣文化的問題。

台研社這一屆自從上學期開設的四個讀書會：古蹟、歌謠、文學、田野調查，至這學期的台語班，雖然成效來說並非轟動全校，但我們確實踏出了第一步，可喜的是，我們也真的尋到了幾位志同道合的人。所以歷年來，台研的社員來自四面八方，但卻持有同一個信念——對自身文化的關心。

也許是「台灣文化研究社」這個社名的涵蓋性

台研社十二週年慶專文

飄飄盪盪十二年

台研社提供

太廣，讓許多人摸不清我們到底在做什麼，所以一直有人把我們定位在「辦采風的社團」，其實這也是無可無不可的印象，到底該如何「研究」台灣文化，我曾經很認真地思索著，而我的結論是，舉凡所有我們週遭的一切都可以是媒介、原點，所以也才會有四個讀書會的產生，其實還有更多更多的，而這些都息息相關著每一位生活在這塊土地上的，而這些就有待以後的台研社更加緊的學習。

二十年似乎是一段漫長的路程，但我們期許這也是一個新台研誕生的原點，二十一屆、二十二屆……一直到我們再轟轟烈烈的辦一次社慶。

今年的社慶系列活動，已由四月十二日華風堂演出的「河洛歌仔戲示範演出」初試啼聲，緊接著我們已於四月廿六日至四月三十日於大義走廊舉辦書展及童玩展，並於五月五日於大賢105室舉辦台語歌曲卡拉OK大賽，另外亦有民俗講座系列，首先於四月二十六日晚上七點於大義203安排第一場是由河洛歌仔戲名小生唐美雲小姐主講及現場演唱，繼於四月廿八日邀請布袋戲大師李傳燦先生蒞校演講，節目豐富。

台研社邀您一起過二十歲生日，是成人了，以後，我們會做得更好。

社長改選

（本報訊）電腦社於五月三日晚上六時於大義203室，舉行社員大會與社長選舉，請社員攜社員證或學生證參加。

另，辦理歸社登記之社員同時辦理。

△大夏花藝社今日下午一時卅分在大夏207室，改選社長。

△氣象學社於五月四日在社辦，投票改選社長。

寶研週活動

（本報訊）寶石研習週展於大義及大典間廣場舉行，至今日截止。展出鑽石、紅寶、藍寶、祖母綠、珊瑚、珍珠、琥珀、水晶等。

今最後一天

還記得放羊的小孩嗎？對於大部份生活在都市的孩子來說，要看到豬、牛、羊等家畜，似乎是不太可能的事，但是如果在每年的五月份，您就有可能在偌大到校園中看到放羊的小孩。也許你會覺得奇怪羊何時變得可以牧羊了，但是如果你注意學生生活的話，你一定不會覺得奇怪，因為那便是一年一度的畜產系系展。

如果你未曾看過各種家畜、家禽的話，今年的5月10、14日歡迎你來參與我們的活動，讓我們告訴你這就是我們所吃的肉。各種畜牧動物的介紹是每年系展的重頭戲，因為也只有在這個時刻我們會用各種方式讓全校的同學能到各式各樣的畜牧動物。在這裏只要你願意，可以摸一摸乖巧的羊兒，讓牠溫柔的舔著你的手，你可以看到到底肉雞和土雞有什麼不同。你甚至可以抱著豬豬照相。

當然也許你會覺得畜產系就是養養豬或是開牧場，其實對於畜牧來說，它的天地是很廣闊的。除了各種肉用動物的飼養外，畜產品加工也是我們學習的重點。所以在系展時我們也會告訴你各種肉、蛋、奶等加工品的簡易製作方法。也許你天天都喝牛奶，都吃蛋但也许你不知道市售鮮乳中有特級與甲級之分，而洗選蛋和傳統的蛋又有何不同。香腸要怎麼做才不會致癌；貢丸為什麼那麼具有彈性；而可爾必思又是如何由生乳製成的。這些問題我們都將為你解答，同時也請你來品嚐我們親手製作的各種畜產加工品。

除了這些之外每年舉辦的喝牛奶和吃冰淇淋大賽，當然

畜產系展專文(一)

與動物為伍，樂在其中

畜產系展五月十日登場

文 / 畜產三袁招彬

等著你來參加，除了可以吃到好吃的冰淇淋和牛奶之外，若你是個大胃王更可以得到豐富的獎品。而除了這兩項比賽之外，更增加撈魚大賽，可以讓你一顯身手之外，更可以让你回憶兒時之趣。

此外畜產學系的動物信箱，更體貼在山上住宿同學之不便舉辦了各式寵物及用品展，讓你不用下山又可以買到山下便宜的寵物和寵物用品。計有貓狗用品、黃金鼠和兔子、水族、兩棲爬蟲等多種寵物之展示，若你喜歡飼養寵物，千萬不要錯過這次機會。

心動不如行動。如果您對於我們的活動感興趣的話，千萬不要忘記在5月10、14日到晚園後面的平台，參觀我們的展出活動和在大義廣場前參加我們的試吃活動。相信你一定會對於你日常生活中的各種畜產品和寵物有更多的了解。當然如果你有任何關於動物的問題也歡迎你來與我們討論。動物區設在晚園後面之空地平台；而畜產品加工則在大義廣場物理系辦前；而冰淇淋與喝牛奶大賽則每天中午在大義廣場前舉辦，撈魚比賽則於動物區舉辦，屆時希望您的光臨。

戲曲小辭典 ⑧

生日淨丑是行當

【行當】傳統戲曲演員專業分工的類別。根據所演不同的腳色類型及其表演藝術上的特點而逐漸劃分形成。以戲曲來看，分行由簡而繁；各劇種又有不同。如京劇有「生」、「旦」、「淨」、「丑」、「四個總」、「行當」，每個「行當」中又有更細密的分支。舊時還有專演龍套的「流行」和專演武打的「武行」。漢劇、粵劇等

則分「末」、「淨」、「生」、「旦」、「丑」、「貼」、「外」、「小」、「雜」十行。

【本工】演員在本身行當範圍內應該扮演的腳色，叫做「本工」。如京劇頭路老生（主要的老生），演「空城計」的諸葛亮，即為「本工」。

【應工】演員在本身行當範圍內應該承擔的工作任務，叫做「應工」。如

「武行」演員扮演「大鐘」、「三四路」腳兼飾「太監」等均是。

【反串】指藝人偶爾飾演原來所屬行當以外的腳色，如生行演員演旦腳戲等。

【兩門抱】戲曲腳色分行嚴格，某一劇目中的某一人物由某一行當的演員扮演（即「應工」），均有明確規定，打破這規定的稱為「反串」。也有少數劇目，同一人物可由兩個不同行當的演員扮演，如「清風亭」劇中的張媽，既可由老旦應工，也可由丑腳扮演，則被稱為「兩門抱」。

有機寶石

寶研社 / 鏡子

夜深了  
邊際無聲息地跌落入  
水溶溶的墨盆  
所有色彩被剝去外衣  
裸露出黑黝黝光  
深淺地統一  
彷彿驅去千萬人雙瞳

上帝祭著暈染的失明  
流下淚水  
悼念亡失在昨日的眼淚  
淚從藍色縫裏 滲沁黑色大地  
化作珍珠 化作珊瑚 化作琥珀  
向迷浸在黑的淚水  
說聲平安



# 地方塑造(下)

## ——從分區管制及使用創造合宜環境

### 分區管制問題

地方特色之塑造方式是多重的、異質的且需考慮人文及社會背景；然影響最大的因素之一是法規上的限制。台灣由於地緣政治的因素，所使用的法令規範及方式多由美國而來，所謂的分區管制 (Zoning) 為主要內容。(註一)

分區管制主要內容有：土地使用計畫圖、土地使用規則。在此二者中，所討論關聯的有三大問題：土地使用區位、強度及種類。也就是所謂的住宅區、商業區、工業區；等等的位置應於何處；或以另一種方式言之，則是某塊土地應作何種使用及該種使用的發展程度應為多少的問題。

在地方特色的形塑上影響較大的，便是各分區中的發展強度管制。這其中，最小基地面積限制決定發展的最低規模——同時有鼓勵合併開發的意味；建築率及容積率決定建築物於相對基地面積上之大小；高度比、前後、側院深度、後院深度比等之組合形成一無形的界線，將建築物限制在此無形的界限之內。因此，不同的分區不同的強度規定，使各分區可允許的建物形式不同，因建物形式之不同自然創造出不同的地區景觀及特色。(註二)

### 使用組別的差异

其次，分區管制中的允許使用組別不同亦使各分區的活動景觀形成差異。所謂使用組別，是將都市各種活動按其性質相似、相關或互有、益處之活動予以集合，容許其在同一分區下一併使用。(註三)

例如在現行的台北市土地使用分區規則中，以住宅之型式可分為兩組：第一組——獨立雙併住宅(1)獨立住宅(2)雙併住宅。第二組——多戶住宅(1)連棟住宅(2)集合住宅(3)高層集合住宅(4)寄宿第一組僅適用於住宅最高品質的住宅分區中，而第二組則適用於較高品質的住宅分區中。由使用組別的不同，再配

### 市政四/高大仁

合前述土地強度之管制，則可呈現不同的地區建築特色及活動人文景觀。

附帶說明兩點：其一，在同一分區中往往可允許多種使用組別，而所允之使用組別之決定則建基於該分區設置之目的及各種使用組別中允許之項目的干擾程度而定。其二，各使用組別所允許之項目採正面列舉式，即准許使用項目以列舉出來的為限。

### 分區管制的優缺點

依前所述，目前台北市分區管制最大的優點在於簡明易瞭，由於有一定的限制，可以使開發者有明確的規範可遵循。而最大的缺點便是缺乏彈性可言。所謂的缺乏彈性是指此種管制無法針對地方原有特色而發展。例如商一分區，建築率60%、容積率30%，訂的死死的，你走到台北市任一角落只要是商一分區，建築率及容積率便是如此。但問題在於台北市地區不算小，各地發展背景均異，例如西門町與台北東區 SOGO 一帶的商業特性就是不同，如果以一標準，很可能會抹殺原有的地方性質，但是如果硬要使其標準有所更改，那麼更改的準則又在何處？因此在目前若有若干嘗試性的新方法正在試行，如迪化街的「發展權轉移」(TDR: Transferable Development Rights)及山坡地的計畫單元整體開發(PUD: Planned Unit Development)與開發許可制(註二)。

此二者早於民國72年便已在山坡地開發建築管理辦法中逐漸實施，且分區獎勵規定亦是方式之一。(註四)

地方特色塑造的第二種方式便是採用整體性的都市設計手法，配合分區法令的實施來形塑都市空間。都市設計主要針對的是建築物(量體)以外的三度空間，也就是外部空間；因此，如何求得都市整體性的空間和諧是不可忽略的重要因素。

外部空間的設計技巧也有許多種，就

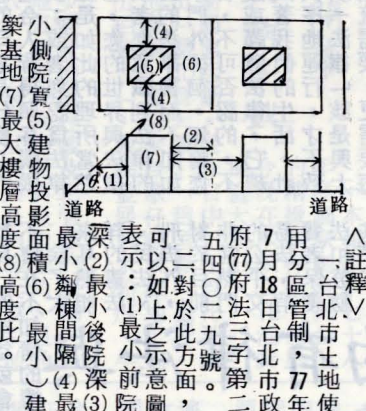
一般傳統學派而言，較偏向由美學為出發點的知覺感受，因此色調、節奏、軸線、對稱、借景、層次及人性尺度成為設計上常用的方式(註五)。在近年來，以台大為首的新馬克斯主義逐漸影響學術界的發展，它們所強調的乃是設計過程中的政治經濟批判，注重以衝突對立的角度解釋空間形塑的過程及未來應有的走向。就這類的專業論述而言，本土的經濟依賴特性及地域感喪失，常成為此派學者解釋台灣現階段空間混亂的有力證據之一。(註六)

雖然在許多方面，這種以新馬主義為著眼點的理論具有著重大的問題尚待釐清(註七)。但是不可否認它所帶來的影響是，全面的、深入的從另一個角度去揣摩空間實質的意義及功能。

### 結論

吾人謂，地方的塑造與空間的形塑，其實是分不開的。就一位都市計畫師或都市設計師而言，他所能作的便是在空間的形塑上儘力去描繪一個優美的、合宜的都市環境，同時在觀念上應考慮地區政治、經濟背景及社會需求；在技巧上不能再如過去閉門造車，而應加強民眾參與，視規劃過程為一種政治過程。因為規劃師的角度不應是與民對立，而是有堅強的民意基礎為背景，規劃才有成功的可能。

如果說，台灣的都市生病了，那麼作為一個規劃師的責任便是把這個病因找出來，對症下藥。對於一個具有道義責任的規劃師而言，其本身所應具有的技術，除了專業素養之外，莫不就是人文主義者的一種良善的、關懷社會的愛心矣。



### 社團活動

(本報訊)廣告設計社「設計高手集中營」，明晚六時在大義203室上「平面設計」課程。

△西洋劍社於五月二日上午九時於大仁403、404，舉辦西瓜盃及學長回娘家。

△網球社初、中級社員請於今晚五時分，前往大孝館後球場參加活動，尚未經報名之社員於中午十二時至一時至社辦報名。

△夜間部中文學社舉辦送舊晚會，明晚六時在六福客棧二樓福園廳。

△華岡合唱團週日舉行團連，團員於上午九時分在大仁球場報到。

△中醫社今晚五時分在大仁402室，邀黃桂全老師教授氣功推拿。

△參加北區彰友會聯合球賽者，請於五月二日上午七時在山仔后統一前集合；或於九時前自行前往政大。

### 戲說英文

今有三隊初賽(本報訊)語文中心「戲說英文」活動，今年十二時至一時在第六教室，由國貿二A、新聞二A、新聞二C進行初賽。

## 八十一學年度第二學期 研幹會收支表 (82年2月至4月)

摘要	收入	收入	結餘
81學年度上學期結餘			49,233
81學年度下學期收入	125,700		
2月份支出		785	
3月份支出		12,760	
春季旅遊收入	11,900		
春季旅遊支出		84,875	
合計	137,600	98,420	88,413



# 八十一學年度第二學期 夜間部獎學金申請公告

### 夜間部訓導組提供

獎學金名稱	期別	金額與名額	申請資格	附繳證件及截止日
華岡獎學金	期學	每班一名 每學期 一仟三 百元	本校夜間部學生，前學期學業及操行成績在80分以上(或每班前三名)，軍訓、體育均在70分以上，無任何一科不及格，且未領其他獎學金者。	1.本學期已領四〇〇〇元以上獎學金者請勿申請 2.申請書 3.前學期成績單 五月十日截止
夜間部社團負責人獎學金	期學	十五名 每名二 百元	現任夜間部社團負責人(含畢服會主委)及81學年度上學期任活動中心組長以上，前學期學業、軍訓、體育成績70分以上，操行80分以上，且無任何一科不及格者。	1.申請書 2.前學期成績單 3.社團指導老師推薦申請 五月十日截止
李政青獎學金	期學	二名， 每名一 仟五 百元	限夜間部新聞系二年級學生，上學期學業、操行八十分以上者。	1.申請書 2.上學期成績單 五月十日截止
李仍晃先生獎學金	期學	法律系、 商學系、 各一名 上學期學業、操行八 十分以上、體育、軍 訓七十分以上者。	限夜間部法律系、商學系清寒優秀學生，上學期學業、操行八十分以上、體育、軍訓七十分以上者。	1.申請書 2.上學期成績單 五月十日截止

註：申請書表格請至大夏二樓訓導組奉助教處領取。

## 服務隊訊

(本報訊)農服社假日隊，明、後日至平等國小出隊，隊員於明日下午五時在社辦集合。另，假日隊聚會，隊員今晚六時在社辦集合。

△愛暉社電影義演時在大義307室，舉行美工研習。五月二

日至五月三日的中午回社辦結束。

△愛暉社平服隊明在驚江國小出隊，隊員於中午十二時廿分在社辦集合。

△慈安社明、後日在華藝舉行紅衫營。

△華服隊今晚六時在大義307室，舉行美工研習。五月二

提起「法」，給您的印象是什麼？法全書，還是一大堆令人背得頭昏腦脹的條文，嚴肅又刻板；或者您認為法律於我如浮雲，生活總是如此的理所當然，日子過得如此愜意，您的世界與法律並無太大的交集；或者您意識到法律的重要性卻面對著厚重的法律書而不知如何下手，始終在法律門外徘徊。無論您是屬於前者或者後者，不可否認的，不管我們視法律而無睹或謹遵法律，它總是像隻無形的手支配著我們的生活。社會因為有法才能有秩序地運行，才不致於混亂了腳步，所以「法律」該是與大家習習相關，符合潮流需要，更需要每個用它的的人來了解它。

而何謂法律關係？法律關係乃是吾人生活中受法律所支配之關係。小至自助餐點菜和老闆挾菜的行為；大至與國外從事國際貿易的往來，在在都是法律關係。如此一來，試問一個人在一天當中會與他人成立多少法律關係？既然有這麼多法律行為，則磨擦必定不少，若事無多上法院謀求解決，則其金錢、時間和精神的消耗會是多麼龐大！倘若每個人都懂得一些法律的基本常識，也許對

## 約有律法與

### 名報受接營習研識常律法

於自己的權益就會更懂得保護，也比較不會在不知情的情況下誤犯了法規。除了大家耳熟能詳的憲法、民法、刑法外，對於目前非常熱門的公平交易法、消費者保護法和勞動基準法，您了解嗎？甚或與自己所從事的行業息息相關的法律，如果因為不了解法律而對所有事得請求其物價值十分之三的報酬？這個規定知道的人恐怕寥寥可數。

法律常識的匱乏，其來由除了一般人傳統上對於法律的刻板印象，先入為主觀念很難讓人對它產生興趣外，政府對於法律的宣導不夠，也是導致大家對法律知識欠缺的一個很大的原因。有鑑於此，華岡法律服務中心為了使您有機會充實自己的法律常識，特於五月十五日、十六日舉辦「第三屆法律常識研習營」，開辦數門課程：基礎法律常識、憲法與憲政、刑法法律常識、消費者保護法、公平交易法等。

此次研習營，課程設計深入淺出，涵蓋範圍切中肯綮，並邀請多位學者、律師為您做精彩的解說。想為您的法律常識充電嗎？這是您不得不抓住的好機會，給我們短暫的幾小時，我們將給您保護自己的終身武器。加入我們，相信您定會不虛此行。

與法律有約，華岡法律服務中心誠摯邀請您參加「法律常識研習營」。報名時間：五月三日至七日，早上九點半至下午四點在華岡法律服務中心(大忠館一樓)及大典館側門報名；費用：二百元(附午餐及法典)。

首先，要在這裏跟大家說聲抱歉：原定上星期出發的行程由於導遊我臨時有事，以致順延一週，希望各位旅客多多包涵。在這次的旅程裏，我們探訪的五個據點之中，《動物農莊》和《一九八四》是擁有相當多共通點的。首先，它們都討論到政治制度；其次，它們都對共產黨提出不同層次的諷刺；最後，也可能是最重要的一點，它們都由喬治·歐威爾創建。

西元一九四五年，歐威爾建立《動物農莊》。這是一個相當特別的據點，主要角色幾乎全是動物，故事敘述一群由豬

## 從《動物農莊》到《一九八四》

到了九九四九年(好像在哪儿聽過這個年代？亂熟的：咳！)歐威爾又完成了《一九八四》。這個據點比《動物農莊》更深入北方地帶。在那裏最主要的四個機關分別是管文教的「真理部」，管紀律的「和平部」，管紀律的「仁愛部」以及管經濟的「豐裕部」。經由這四個機關，我們看到一個黑白不分，真假難辨的恐怖世界。主角原本是真理部的人員，負責塗改資料並銷毀「錯誤」的文件。因為和一個女同事交往並寫作「反黨」的日記，被送入「仁愛部」中，飽受折磨，終致崩潰錯亂，任人擺佈。

這兩個據點雖然都對集權中心的欺騙伎倆和控制手段作了透徹的描述，卻在程度上有著很強烈的差距。基本上，《一九八四》可以說是《動物農莊》青出於藍的後生。也就是說，《動物農莊》代表集權社會的前期，而《一九八四》則代表後期。相對於《一九八四》，《動物農莊》中的動物簡直像是活在天堂中，而豬們的控制手段便直如小孩的家。此外，就嚴肅文學的角度來看，《一九八四》比《動物農莊》更深刻許多。無論人物心理、表現手法或者主題意識，《一九八四》也都較《動物農莊》更為深入。我們可以說，《一九八四》是較成熟的作品。

然而，在另一方面，《動物農莊》由於比較輕鬆，不像《一九八四》那麼沉重的層面，這倒是《一九八四》所不能及的。達下星期五(如果沒出狀況的話)我們將拜訪第二站，亦即科幻氣息較濃的《美麗新世界》和《最後理想國》。

所領導的動物趕走了牠們的主人鍾斯先生，建立了一個完全由動物治理的農莊。起初動物們快樂地共同勞動，甚至擊敗了企圖收回農莊的人類。然而，豬們終於現出貪婪的面目，吞沒了勞動的成果，並且訓練了一批兇狠的狗來控制動物們。最後，豬和人類達成了協議，甚至豬已經變成了四條腿的「人」。從以上的敘述，我們可以隱約看出，動物農莊就是蘇聯，人類就是地主資本家，豬就是共產黨人。動物們還可以更大膽地說：老少校就是馬克斯，雪球就是托洛斯基，斯達林是列寧，拿破崙是史大林。

## 談歐威爾的政治意識

《動物農莊》和《一九八四》是歐威爾政治意識的集中體現。在《動物農莊》中，豬們通過暴力革命推翻了人類的統治，建立了一個「動物平等」的社會。然而，隨著時間的推移，豬們逐漸變為新的統治階級，甚至出現了比人類更殘暴的專制。這反映了歐威爾對共產主義革命的深刻批判。

《一九八四》則進一步將這種批判推向極端。它描繪了一個極權主義的未來世界，其中真理被篡改，個人自由被剝奪，每個人都生活在恐懼和監視之中。這部作品是歐威爾對斯大林主義和極權主義的深刻諷刺。